

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2517/98 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2518/98 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 1998, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2519/98 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου σχετικά με τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2520/98 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97 για τη θέσπιση πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από τη Μαλαισία ..... 10
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2521/98 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/97 περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των κανόνων για λιπαρές ουσίες για επάλειψη και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία της ονομασίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο ..... 12
- \* Οδηγία 98/85/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Νοεμβρίου 1998, για την τροποποίηση της οδηγίας 96/98/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον εξοπλισμό πλοίων (!) ..... 14

Συμβούλιο

98/670/ΕΚ:

- \* Απόφαση αριθ. 2/98 του Συμβουλίου Συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, της 5ης Νοεμβρίου 1998, για έγκριση των όρων συμμετοχής της Πολωνίας στο κοινοτικό πρόγραμμα στον τομέα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων..... 35

98/671/ΕΚ:

- \* Απόφαση αριθ. 3/98 του Συμβουλίου Συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, της 5ης Νοεμβρίου 1998, για έγκριση των όρων και προϋποθέσεων συμμετοχής της Πολωνίας σε κοινοτικά προγράμματα στον πολιτιστικό τομέα..... 38

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2517/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 24ης Νοεμβρίου 1998

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Νοεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	204	46,7
	999	46,7
0709 90 70	052	65,8
	204	35,6
	999	50,7
0805 20 10	204	66,5
	999	66,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	55,2
	999	55,2
0805 30 10	052	55,1
	388	47,8
	524	36,2
	528	53,4
	600	76,7
	999	53,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	62,2
	060	24,3
	064	46,5
	400	80,8
	404	62,1
	999	55,2
0808 20 50	052	85,3
	064	61,0
	400	96,7
	720	55,2
	728	201,4
	999	99,9

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2518/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 23ης Νοεμβρίου 1998**  
**για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και για το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2248/98 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον προαναφερθέντα κανονισμό, πρέπει να αποφασιστούν χωρίς καθυστέρηση οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαιρέσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών·

ότι, κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3·

ότι είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης

Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών από τον κάτοχό τους·

ότι το τμήμα δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της σε ότι αφορά τα προϊόντα του σημείου 1 του πίνακα του παραρτήματος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη του τμήματος δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα για ότι αφορά τα προϊόντα των σημείων 2 έως 7 του πίνακα του παραρτήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

*Άρθρο 2*

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή πρώτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή  
 Mario MONTI  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 282 της 20. 10. 1998, σ. 55.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κατάταξη Κωδικός ΣΟ	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>1. Σημειωματάριο — ημερολόγιο (ατζέντα) που έχει κάλυμμα από δέρμα και διαστάσεις περίπου 10,5 cm πλάτος, 14 cm μήκος και 4 cm πάχος.</p> <p>Η ανζέτα περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— λωρίδα από δέρμα που φέρει κουμπιά που κλείνουν με πίεση και η οποία χρησιμεύει για το κλείσιμο της ατζέντας,</li> <li>— λωρίδα από δέρμα για τη στερέωση ενός στυλογράφου,</li> <li>— τρεις μικρές θήκες για την τοποθέτηση του χαρτιού,</li> <li>— τέσσερις μικρές θήκες για την τοποθέτηση των πιστωτικών καρτών,</li> <li>— μικρή θήκη που ξεδιπλώνει από διαφανές πλαστικό,</li> <li>— μικρή θήκη που κλείνει με κλείστρο (φερμουάρ).</li> </ul> <p>Το κάλυμμα που είναι κατάλληλο για επαναλαμβανόμενη χρήση φέρει μηχανισμό με δακτύλιο για τη στερέωση των εσωτερικά τοποθετημένων κινητών φύλλων. Οι σελίδες αποτελούνται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ημερολόγιο όπου εμφανίζονται οι ημέρες, οι εβδομάδες, οι μήνες και τα έτη,</li> <li>— τηλεφωνικό κατάλογο,</li> <li>— οκτώ θήκες από πλαστική ύλη για πιστωτικές κάρτες,</li> <li>— διαχωριστικά φύλλα από χαρτόνι.</li> </ul>	4205 00 00	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 36 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας καθώς και από το κείμενο του κωδικού ΣΟ 4205 00 00.</p> <p>Το κάλυμμα από δέρμα προσδίδει στο είδος αυτό τον ουσιώδη του χαρακτήρα.</p>
<p>2. Λευκώματα ζωγραφικής για παιδιά, το οποίο αποτελείται από ένα σύνολο με τα παρακάτω μέρη:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ένα βιβλίο με σύντομες οδηγίες και αποσπώμενες κάρτες οι οποίες χρησιμοποιούνται σαν υποδείγματα για την ζωγραφική,</li> <li>— δέκα μικρά πλαστικά φιαλίδια που περιέχουν χρωματισμένη άμμο,</li> <li>— πλαστική θήκη που περιέχει πολλούς έγχρωμους φακέλους και κάρτες. Οι κάρτες αυτές έχουν κολλώδη επιφάνεια με αφαιρούμενες ταινίες στο επάνω μέρος τους οι οποίες αντιστοιχούν στα σχέδια της ζωγραφικής με άμμο,</li> <li>— ένα τυπωμένο κάλυμμα από χαρτόνι στην εσωτερική πλευρά του οποίου είναι κολλημένα τα παραπάνω μέρη.</li> </ul>	4903 00 00	<p>Η κατάταξη διέπεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 36 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας καθώς και από το κείμενο του κωδικού ΣΟ 4903 00 00.</p> <p>Κατ' εφαρμογή της σημείωσης 36 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το βιβλίο με τις αποσπώμενες κάρτες είναι το συστατικό που δίνει στο σύνολο τον ουσιώδη χαρακτήρα του σαν λεύκωμα ζωγραφικής.</p>
<p>3. Οδηγοί για την κατασκευή κεντητών με σταυροβελονιά, υπό τη μορφή:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— φυλλαδίου από χαρτόνι</li> <li>ή</li> <li>— εντύπου με εξώφυλλο από χαρτόνι και εσωτερικές σελίδες από χαρτί.</li> </ul> <p>Το εξώφυλλο είναι τυπωμένο με χρώματα και φέρει ένδειξη τιμής, του επωνύμου του συγγραφέα και του αριθμού του οδηγού.</p> <p>Τα εσωτερικά μέρη ή/και οι εσωτερικές σελίδες περιλαμβάνουν κυρίως εικόνες μοντέλων για τα κεντητά και σε μικρότερη έκταση, κείμενα με διευκρινίσεις όσον αφορά την κλωστή και τα χρώματα προς χρησιμοποίηση καθώς και γενικότερες επεξηγήσεις.</p>	4911 99 00	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας καθώς και από τις σημειώσεις των κωδικών ΣΟ 4911, 4911 99 και 4911 99 00.</p> <p>Τα εμπορεύματα δεν είναι δυνατό να καταταγούν στη θέση 4902 εφόσον δεν κυκλοφορούν κατά κανόνα στο εμπόριο με την ίδια ονομασία.</p> <p>Δεν λαμβάνεται υπόψη η κατάταξη στη θέση 4901 εφόσον τα εμπορεύματα δεν προορίζονται κυρίως για ανάγνωση.</p>

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κατάταξη Κωδικός ΣΟ	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>4. Υποδήματα που έχουν το επάνω μέρος τους από υφαντική ύλη, τα εξωτερικά πέλαμά τους από πλαστική ύλη επικαλυμμένα με στρώμα από ύφασμα από υφαντική ύλη πάχους 1 mm περίπου το οποίο δεν έχει διάρκεια και δεν είναι αυθεντικό.</p> <p>Αυτό το ύφασμα από υφαντική ύλη έρχεται σε επαφή με το έδαφος.</p>	6404 19 90	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 46 του κεφαλαίου 64, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 6404, 6404 19 και 6404 19 90.</p> <p>Κατ' εφαρμογή της αναφερομένης ανωτέρω σημείωσης του κεφαλαίου το εξωτερικό πέλαμα πρέπει να θεωρηθεί ότι είναι από πλαστική ύλη. Κατά συνέπεια τα είδη αυτά δεν μπορούν να υπαχθούν στον κωδικό ΣΟ 6405.</p>
<p>5. Καινούργια οχήματα (παντός εδάφους) που έχουν τέσσερις τροχούς, τετράχρονο μονοκύλινδρο κινητήρα με κυβισμό 395 cm<sup>3</sup>, ανάφλεξη με ηλεκτρικό σπινθήρα, κιβώτιο με πέντε ταχύτητες και μία όπισθεν, καθώς και μπροστινά υδραυλικά φρένα διπλού κυκλώματος. Το όχημα έχει ένα μόνο κάθισμα για τον οδηγό και τα όργανα ελέγχου είναι τοποθετημένα πάνω στο τιμόνι. Ο μηχανισμός διεύθυνσης βασίζεται στην αρχή του Άκερμαν.</p> <p>Τα εν λόγω οχήματα έχουν χώρο για αποσκευές, διάταξη ζεύξης και μπορούν να τραβούν φορτία 880 Kg (με σύστημα πέδησης).</p> <p>Επίσης είναι εξοπλισμένα με ωρομετρική χρήση, με ψύκτη λαδιού και με διαφορικό.</p> <p>Οι διαστάσεις τους είναι (μήκος, πλάτος και ύψος): 1 944 mm, 1 156 mm, 1 080 mm και ζυγίζουν 249 κιλά όταν είναι άδεια.</p> <p>Βλέπε φωτογραφία (*).</p>	8703 21 10	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8703, 8703 21 και 8703 21 10.</p> <p>Τα οχήματα που είναι κατάλληλα και για τη μεταφορά ανθρώπων σε δύσκολα εδάφη (χρησιμοποιούμενα π.χ. για αναψυχή) και για να τραβούν ή να σπρώχνουν άλλα μηχανήματα, οχήματα ή φορτία, δεν πληρούν τους όρους της σημείωσης 2 του κεφαλαίου 87, λόγω του ότι δεν είναι κατασκευασμένα, κυρίως, για να τραβούν ή να σπρώχνουν άλλα μηχανήματα, οχήματα ή φορτία.</p>
<p>6. Ηλεκτρονική συσκευή, που λειτουργεί με ηλεκτρικές στήλες, τοποθετημένη μέσα σε επίπεδη και στρογγυλή πλαστική θήκη διαμέτρου περίπου 6 εκατοστών, η οποία περιέχει μία διάταξη απεικόνισης με υγρούς κρυστάλλους, ένα μικρόφωνο σε μικρογραφία, πολλά κουμπιά-σούστες και κλειδοθήκη.</p> <p>Το παιχνίδι παρουσιάζει «εικονική ύπαρξη» που πρέπει να «διατηρηθεί στη ζωή» με τη χρήση των κουμπιών εισόδου.</p> <p>Επιπλέον η συσκευή μπορεί να δείχνει την ώρα.</p> <p>Βλέπε φωτογραφία (*).</p>	9503 90 32	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9503, 9503 90 και 9503 90 32.</p> <p>Το προϊόν δεν παρουσιάζει τα χαρακτηριστικά ενός παιχνιδιού συντροφιάς της κλάσης 9504 λόγω του ότι λείπει το στοιχείο του συναγωνισμού.</p>
<p>7. Φουσκωτός δακτύλιος που είναι κατασκευασμένος από έγχρωμο τυπωτό πλαστικό φύλλο και φέρει χαρακτηριστικά γνωρίσματα ζώου (πετρίγια ψαριού, ραχιαία, κοιλακά και ουραία).</p> <p>Ο δακτύλιος αυτός χρησιμοποιείται στο νερό, φέρει βαλβίδα ασφαλείας και έχει εξωτερική διάμετρο 40 cm περίπου και εσωτερική 20 cm περίπου.</p> <p>Βλέπε φωτογραφία (*).</p>	9503 90 32	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9503, 9503 90 και 9503 90 32.</p> <p>Το παιχνίδι αυτό προορίζεται για τη διασκέδαση και την ψυχαγωγία των παιδιών σε ρηγά νερά και δεν παρέχει επαρκή ασφάλεια σε περιπτώσεις ανάγκης σε βαθιά νερά.</p>

Προϊόν αριθ. 5



Προϊόν αριθ. 6



Προϊόν αριθ. 7



(\*) Η φωτογραφία έχει ενδεικτική σημασία.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2519/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 24ης Νοεμβρίου 1998

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου σχετικά με τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις οι οποίες διέπουν τη διαδικασία των εισαγωγών σιτηρών στην Κοινότητα εξελίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/97 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>.

ότι, βάσει της κτηθείσας πείρας κατά την εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, και προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και δυνατότητα εφαρμογής ορισμένων διατάξεων, απεδείχθη σκόπιμο να γίνουν ορισμένες προσαρμογές στο κείμενο αυτό, κυρίως, στην περίπτωση των εισαγωγών σκληρού σίτου περιεκτικότητας σε υαλώδεις σπόρους μεταξύ 60 % και 73 %, επί των τεχνικών πλευρών του θέματος, των σχετικών με την αντιπροσωπευτική τιμή κατά την εισαγωγή cif η οποία λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό του αντίστοιχου δασμού κατά την εισαγωγή· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96· ότι προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία προβλημάτων για τους συναλλασσόμενους, οι τροποποιήσεις αυτές εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο επί των πιστοποιητικών εισαγωγής τα οποία εκδίδονται αρχής γενομένης από την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ του παρόντος κανονισμού·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διετύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή cif οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τα ακόλουθα στοιχεία λαμβάνονται υπόψη για το μαλακό σίτο υψηλής, μέσης και χαμηλής ποιότητας, για το σκληρό σίτο μέσης και υψηλής ποιότητας, για τον αραβόσιτο και τους υπόλοιπους σπόρους ζωοτροφών:

α) η αντιπροσωπευτική τιμή των χρηματιστηριακών χρεογράφων στην αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής·

β) οι εμπορικές πριμοδοτήσεις (θετικές ή αρνητικές) [πριμοδοτήσεις και εκπτώσεις] οι οποίες είναι γνωστό ότι προστίθενται στην τιμή αυτή που ισχύει στην αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής κατά την ημέρα της τιμολόγησης και, ιδίως, στην περίπτωση του σκληρού σίτου, εκείνες οι οποίες προστίθενται στην ποιότητα του σιμιγδαλιού·

γ) ο θαλάσσιος ναύλος μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (κόλπος του Μεξικού ή Duluth) και το λιμάνι του Ρότερνταμ για ένα σκάφος τουλάχιστον 25 000 τόνων.

Η Επιτροπή διαπιστώνει κάθε εργάσιμη ημέρα:

— το στοιχείο το οποίο αναφέρεται στο στοιχείο α) με βάση τις χρηματιστηριακές τιμές και τις ποιότητες αναφοράς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II,

— τα στοιχεία που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ) με βάση τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες. Ωστόσο, στην περίπτωση του σκληρού σίτου μέσης ποιότητας, λαμβάνεται υπόψη δύναμι του στοιχείου β) μια αρνητική πριμοδότηση [έκπτωση] ποσού ισοδύναμου προς 10 Ecu ανά τόνο.

2. Οι αντιπροσωπευτικές τιμές κατά την εισαγωγή cif για την κριθή, τον αραβόσιτο και, στην περίπτωση του σκληρού και μαλακού σίτου, για κάθε τυποποιημένη ποιότητα, είναι το άθροισμα των στοιχείων που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) τα οποία διαπιστώθηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1.

Ωστόσο, οι αντιπροσωπευτικές τιμές κατά την εισαγωγή cif για τις εισαγωγές κριθής, αραβόσιτου και, στην περίπτωση του μαλακού και σκληρού σίτου, για κάθε τυποποιημένη ποιότητα οι οποίες πραγματοποιούνται:

— οδικώς ή παραποταμώς  
ή

— διά θαλάσσης, με σκάφη τα οποία φθάνουν στην Κοινότητα προερχόμενα από λιμάνια τα οποία βρίσκονται στη Μεσόγειο, τη Μαύρη Θάλασσα ή τη Βαλτική,

μειώνονται κατά ποσό 10 Ecu ανά τόνο. Στην περίπτωση αυτή, οι μειώσεις του δασμού κατά την εισαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 δεν εφαρμόζονται.

Όσον αφορά το μαλακό σίτο τυποποιημένης μέσης ή χαμηλής ποιότητας, εφόσον οι τιμές στην παγκόσμια αγορά αποτελούν αντικείμενο επιδότησης εκ μέρους

(1) ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(3) ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

(4) ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 10.

τρίτων χωρών για τις εξαγωγές με προορισμό μια ευρωπαϊκή χώρα ή μια χώρα της μεσογειακής λεκάνης, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη της τις επιδοτήσεις αυτές κατά τον καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα.»

2. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
3. Το άρθρο 6 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το εμπόρευμα ταξινομείται στην τυποποιημένη ποσότητα για την οποία πληρούνται όλα τα κριτήρια ταξινόμησης τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα I.

Ωστόσο, στην περίπτωση σκληρού σίτου ο οποίος υπόκειται στον κωδικό ΣΟ 1001 10, εάν η ποιότητα είναι κατώτερη από την ποιότητα η οποία προσδιορίζεται στο παράρτημα I για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας, ο δασμός κατά την εισαγωγή είναι εκείνος ο οποίος εφαρμόζεται στο μαλακό σίτο χαμηλής ποιότητας.»

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Κριτήρια ταξινόμησης των εισαγομένων προϊόντων

(με βάση περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % κατά βάρος ή ισοδύναμου)

Προϊόν	Μαλακός σίτος και κόκκινος αραβόσιτος (*) με εξαίρεση τον συμμιγή σίτο			Σκληρός σίτος			Υαλώδης αραβόσιτος	Αραβόσιτος άλλος από υαλώδη	Λοιποί σπόροι
	Κωδικός ΣΟ	1001 90			1001 10			1005 90 00	1005 10 90 και 1005 90 00
Ποιότητα	Υψηλή	Μέση	Χαμηλή	Υψηλή	Μέση	Χαμηλή			
1. Ελάχιστο εκατοστιαίο ποσοστό περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες	14,0	11,5	—	—	—	—	—	—	—
2. Ελάχιστο ειδικό βάρος σε kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0	—	—
3. Μέγιστο εκατοστιαίο ποσοστό περιεκτικότητας σε ακαθαρσίες (Schwarzbesatz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—	—	—
4. Ελάχιστο εκατοστιαίο ποσοστό υαλωδών σπόρων	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0	—	—
5. Μέγιστος δείκτης	—	—	—	—	—	—	25,0	—	—

(\*) Τα κριτήρια αυτά νοείται ότι λαμβάνονται υπόψη για τον αποφλοιωμένο συμμιγή σίτο.

## Όρια ανοχής

Προβλεπόμενο όριο ανοχής	Μαλακός και σκληρός σίτος	Υαλώδης αραβόσιτος
Επί του ποσοστού περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες	- 0,7	—
Επί του ελαχίστου ειδικού βάρους	- 0,5	- 0,5
Επί του μεγίστου ποσοστού ακαθαρσιών	+ 0,5	—
Επί του ποσοστού υαλωδών σπόρων	- 2,0	- 3,0
Επί του δείκτη μεθόδου διαχωρισμού μειγμάτων των σπόρων	—	+ 1,0»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2520/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 24ης Νοεμβρίου 1998

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97 για τη θέσπιση πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από τη Μαλαισία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2520/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 1993, περί εφαρμογής των πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1662/94<sup>(4)</sup>, η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των σκόρδων στην Κοινότητα εξαρτάται από την προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής:ότι, προκειμένου να ενισχυθεί ο έλεγχος και να αποφευχθεί οποιαδήποτε εκτροπή του εμπορίου που θα βασίζεται σε ανακριβή έγγραφα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 544/97<sup>(5)</sup>, αφενός, εξαρτά την εισαγωγή σκόρδων καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στην προσκόμιση πιστοποιητικού καταγωγής που εκδίδεται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 56 έως 62 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1677/98<sup>(7)</sup>, και αφετέρου, επιβάλλει την απευθείας μεταφορά στην Κοινότητα των σκόρδων καταγωγής των εν λόγω τρίτων χωρών·

ότι οι αρχές της Μαλαισίας επιβεβαίωσαν ότι είναι ανύπαρκτη η παραγωγή σκόρδων στη Μαλαισία· ότι στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1859/93, έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά εισαγωγής για σκόρδα που έχουν δηλωθεί καταγωγής Μαλαισίας· ότι οι αιτήσεις αυτές αξιάνουν· ότι για να αποφευχθεί οποιαδήποτε παρατυπία πρέπει να εφαρμοσθούν αμέσως στη Μαλαισία οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97·

ότι ο κίνδυνος παρατυπιών απορρέει από την απουσία παραγωγής σκόρδων στη Μαλαισία· ότι είναι άνευ αντικειμένου οι διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97 και συνεπώς δεν πρέπει να εφαρμοσθούν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η Μαλαισία προστίθεται στη λίστα των τρίτων χωρών οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97.

*Άρθρο 2*

Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97 δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που έχουν δηλωθεί καταγωγής Μαλαισίας τα οποία κατευθύνονται προς την Κοινότητα.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 544/97, εφαρμόζεται από της ενάρξεως ισχύος του.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 41.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 170 της 13. 7. 1993, σ. 10.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 176 της 9. 7. 1994, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 84 της 26. 3. 1997, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 212 της 30. 7. 1998, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2521/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 24ης Νοεμβρίου 1998

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/97 περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των κανόνων για λιπαρές ουσίες για επάλειψη και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία της ονομασίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2991/94 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 1994, για τον καθορισμό των κανόνων για λιπαρές ουσίες για επάλειψη (1), και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουλίου 1987, σχετικά με την προστασία της ονομασίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/97 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 1998, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των κανόνων για λιπαρές ουσίες για επάλειψη και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία της ονομασίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1298/98 (4), καθορίζει τους γενικούς κανόνες που αφορούν την ένδειξη της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες των λιπαρών ουσιών για επάλειψη με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2991/94 που έχουν ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 80 %· ότι στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/97, καθώς και στο παράρτημα II έχει καθοριστεί μέθοδος που επιτρέπει την εξακρίβωση της τηρήσεως των κανόνων αυτών· ότι η ημερομηνία εφαρμογής της μεθόδου αυτής μεταφέρθηκε στην 1η Ιανουαρίου 1999 για να μπορέσουν οι χρήστες να αποκτήσουν εμπειρία και με βάση των αποτελεσμάτων που θα ανακοινωθούν στην Επιτροπή να επιτραπεί μία σε βάθος εξέταση της βιωσιμότητας της εν λόγω μεθόδου·

ότι μετά την εξέταση των πληροφοριών που διαβιβάστηκαν διαπιστώθηκε ότι οι ανοχές που προβλέπονται για την εξακρίβωση της περιεκτικότητας σε δηλωθείσες λιπαρές ουσίες είναι πολύ μικρές· ότι αιτιολογείται συνεπώς να διπλασιαστούν οι ανοχές αυτές όσον αφορά τον μέσο όρο των αποτελεσμάτων των λαμβανόμενων δειγμάτων καθώς και

τα μεμονωμένα αποτελέσματα· ότι με τις προθέσεις αυτές δεν είναι πλέον δυνατόν να διατηρηθεί η απαίτηση κάθε δείγμα να πρέπει να τηρεί τα όρια που έχουν καθοριστεί στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94· ότι πρέπει συνεπώς να θεσπισθεί ότι ο μέσος όρος που έχει καθοριστεί πρέπει να ανταποκρίνεται στα εν λόγω όρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, τα στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) η μέση περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες δεν μπορεί να αποκλίνει περισσότερο από  $\pm 1\%$  από το δηλωθέν εκατοστιαίο ποσοστό. Τα μεμονωμένα δείγματα δεν μπορούν να αποκλίνουν παρά  $\pm 2\%$  από το δηλωθέν εκατοστιαίο ποσοστό·

γ) σε κάθε περίπτωση η μέση περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες πρέπει να τηρεί τα όρια που έχουν καθοριστεί στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94·

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τα προϊόντα που αναφέρονται στα μέρη Α.1 Β.1 και Γ.1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94 η δηλωθείσα περιεκτικότητα πρέπει να αντιστοιχεί στην ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του προϊόντος».

2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

**Έλεγχος της δήλωσης σχετικά με την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες των λιπαρών ουσιών για επάλειψη**

Λαμβάνονται τυχαία πέντε δείγματα από την παρτίδα για να ελεγχθούν και να αναλυθούν. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες δύο διαδικασίες:

(1) ΕΕ L 316 της 9. 12. 1994, σ. 2.

(2) ΕΕ L 182 της 3. 7. 1987, σ. 36.

(3) ΕΕ L 87 της 2. 4. 1997, σ. 3.

(4) ΕΕ L 180 της 24. 6. 1998, σ. 5.

- A. Ο αριθμητικός μέσος όρος που προκύπτει από τα πέντε αποτελέσματα συγκρίνεται με την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες η οποία έχει δηλωθεί. Θεωρείται ότι έχει τηρηθεί η δηλωθείσα περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες αν ο αριθμητικός μέσος όρος της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες δεν αποκλίνει περισσότερο από 1 % από τη δηλωθείσα περιεκτικότητα.
- B. Τα πέντε μεμονωμένα αποτελέσματα συγκρίνονται με πεδίο ανοχής ( $\pm 2\%$  της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες που έχει δηλωθεί, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β). Εάν η διαφορά μεταξύ της μεγαλύτερης και της μικρότερης τιμής των πέντε μεμονωμένων αποτελεσμάτων είναι μικρότερη ή ίση

από 4 %, θεωρείται ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Όταν καθοριστεί η τήρηση των όρων που προβλέπονται στα σημεία A και B, η παρτίδα που έχει ελεγχθεί θεωρείται ότι τηρεί τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), ακόμη και αν μία των πέντε τιμών βρίσκεται εκτός της ανοχής του  $\pm 2\%$ »

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

**ΟΔΗΓΙΑ 98/85/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 11ης Νοεμβρίου 1998**  
**για την τροποποίηση της οδηγίας 96/98/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον εξοπλισμό πλοίων**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 96/98/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τον εξοπλισμό πλοίων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 πρώτη και δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, για τους σκοπούς της οδηγίας 96/98/ΕΚ οι διεθνείς συμβάσεις, περιλαμβανομένης της σύμβασης Solas 1974, και τα πρότυπα δοκιμής είναι εκείνα όπως τροποποιήθηκαν και ισχυαν κατά την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω οδηγίας·
- (2) ότι οι τροποποιήσεις στη σύμβαση Solas και σε άλλες διεθνείς συμβάσεις καθώς και τα νέα πρότυπα δοκιμής έχουν αρχίσει να ισχύουν ή θα αρχίσουν να ισχύουν συντόμως·
- (3) ότι οι νέοι κανόνες σχετικά με τον εξοπλισμό που τοποθετείται στα πλοία θεσπίστηκαν με τις προαναφερθείσες συμβάσεις και πρότυπα·
- (4) ότι είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία·
- (5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 93/75/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/74/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 96/98/ΕΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 2:

- α) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
  - «γ) “ραδιοεπικοινωνιακός εξοπλισμός”: σημαίνει τον εξοπλισμό που απαιτείται από το κεφάλαιο IV της Solas 1974, όπως ισχύει την 1η Ιανουαρίου

1999, καθώς και αμφίδρομες ραδιοτηλεφωνικές συσκευές VHF σωστικού εξοπλισμού που απαιτεί ο κανονισμός III/6.2.1 της ίδιας σύμβασης·

β) στα στοιχεία δ) και ιδ), οι λέξεις «κατά την ημερομηνία έγκρισης της παρούσας οδηγίας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «την 1η Ιανουαρίου 1999».

2. Το παράρτημα Α αντικαθίσταται με το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

*Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 30ή Απριλίου 1999. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Neil KINNOCK

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 46 της 17. 2. 1997, σ. 25.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 247 της 5. 10. 1993, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 276 της 13. 10. 1998, σ. 7.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## Παράρτημα Α.1: Εξοπλισμός με αναλυτικά πρότυπα δοκιμής που υπάρχουν ήδη στους διεθνείς κανονισμούς (\*)

ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΙΚΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΔΟΚΙΜΗΣ, ΣΤΙΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΓΚΥΚΛΙΩΝ ΤΟΥ ΙΜΟ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΥΠΟΥ (ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΥΠΟΥ) ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## 1. Σωστικά μέσα

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του ΙΜΟ (*)	Πρότυπα δοκιμής (°)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/1.1	Κυκλικά σωσίδια	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/7.1 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.2	Φάτα θέσεως για σωστικά μέσα	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/7.1.3, III/22.3.1, III/32.2.2 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.3	Αυτόματες καπνογόνες συσκευές κυκλικών σωσιδίων	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/7.1 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.4	Σωσίβιες ζώνες (ατομικά σωσίδια)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/7.2 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66), EN 394, EN 396 + A1, EN 399 + A1		×	×	×		
A.1/1.5	Στολές εμβάπτισης και προστατευτικές στολές	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/7.3 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.6	Στολές εμβάπτισης και προστατευτικές στολές ταξινομημένες ως σωσίβιες ζώνες (ατομικά σωσίδια)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/7.3 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.7	Θερμικές προστατευτικές ενδυμασίες	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/22.4, III/32.3 και III/34, απόφαση ΙΜΟ MSC 48(66)	Απόφαση ΙΜΟ Α.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΙΜΟ MSC.54(66)		×	×	×		

(\*) Όταν στην έκτη στήλη σημειώνεται η ενότητα Η, νοείται η ενότητα Η μαζί με το πιστοποιητικό αξιολόγησης σχεδιασμού.

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου αλλιώς γίνεται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (1)	Πρότυπα δοκιμής (2)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/1.8	Φωτοβολίδες αλεξιπτώτου (πυροτεχνήματα)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/6.3 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.9	Βεγγαλικά χειρός (πυροτεχνήματα)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.10	Επιπλέοντα καπνογόνα (πυροτεχνήματα)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.11	Ορμιδοβόλος συσκευή (πυροτεχνήματα)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/18 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×		×		
A.1/1.12	Πνευστές σωσίβιες σχεδίες	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/21, III/31 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A. 689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×				
A.1/1.13	Άκαμπτες σωσίβιες σχεδίες	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/21, III/31 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×				
A.1/1.14	Αυτόματα αυτοαναρθούμενες σωσίβιες σχεδίες	Κανονισμός III/4 και III/26.2.4	Κανονισμός III/26.2 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66) IMO εγκύκλιος MSC/809	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66), και το παράρτημα της εγκυκλίου MSC/809 (3)		×				
A.1/1.15	Καλυμμένες αναστρεφόμενες σωσίβιες σχεδίες	Κανονισμός III/4 και III/26.2.4	Κανονισμός III/26.2 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66) εγκύκλιος IMO MSC 809	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66) και το παράρτημα της εγκυκλίου MSC/809 (3)		×				
A.1/1.16	Διατάξεις επίπλευσης σωσίβιων σχεδίων (υδροστατικοί μηχανισμοί ελευθέρωσης)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/13.4 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66) IMO εγκύκλιος MSC/811	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×		

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (1)	Πρότυπα δοκιμής (2)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/1.17	Σωσίθιες λέμβοι	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/21, III/31 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.18	Άκαμπτες λέμβοι έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/21, III/31 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.19	Πνευστές λέμβοι έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/21, III/31 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.20	Ταχείες λέμβοι έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4 και III/26.3.1	Κανονισμός III/26.3 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66) IMO εγκύκλιος MSC/809	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66) και το παράρτημα της εγκυκλίου MSC/809 (3)		×			×	
A.1/1.21	Μέσα καθαίρεσης με αγόμενα και δίντσια (επωτίδες)	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/23, III/33 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×	×	
A.1/1.22	Μέσα καθαίρεσης τύπου προαγωγής σε σωστικά μέσα	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.23	Μέσα καθαίρεσης τύπου βαρύτητας σε σωσίθιες λέμβους	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)					×	
A.1/1.24	Μέσα καθαίρεσης σε σωσίθιες σχεδίες	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×	×	
A.1/1.25	Μέσα καθαίρεσης σε ταχείες λέμβους έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4 και III/26.3.2	Κανονισμός III/26.3 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66) IMO εγκύκλιος MSC/809	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66) και το παράρτημα της εγκυκλίου MSC/809 (3)		×	×	×		

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (')	Πρότυπα δοκιμής (')	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/1.26	Μηχανισμοί ελευθέρωσης σε σωσίβιες λέμβους, λέμβους έκτακτης ανάγκης και σωσίβιες σχεδίες που καθαίρονται με αγόμενο ή αγόμενα	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.27	Συστήματα εκκένωσης πλοίου	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×			×	
A.1/1.28	Μέσα διάσωσης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/26.4 και III/34, απόφαση IMO MSC 48(66), IMO εγκύκλιος MSC/810	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66) εγκύκλιος MSC/810 (παράγραφος 3)		×				
A.1/1.29	Κλίμακες επιβίβασης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×		
A.1/1.30	Οπισθανακλαστικά υλικά	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.658 (16) παράρτημα 2		×	×	×		
A.1/1.31	Αμφίδρομες ραδιοτηλεφωνικές συσκευές VHF σωστικού εξοπλισμού	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/6.2.1, απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.809 (19), απόφαση IMO A.813 (19)	ETS 300 162, ETS 300 225, EN 300 828, EN 60945-IEC 61097-12, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/1.32	Αναμεταδότες SAR 9 GHz (SART)	Κανονισμός III/4, IV/14 και X/3	Κανονισμός III/6.2.2, IV/7.1.3, X/3 απόφαση IMO A.530 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.802 (19), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R M.628-2	EN 61097-1, EN 60945-3-IEC 61 097-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/1.33	Ανακλαστήρας ραντάρ σε σωσίβιες λέμβους και λέμβους έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.384(X), EN 8729-ISO 8729		×	×	×	×	
A.1/1.34	Πυξίδα σε σωσίβιες λέμβους και λέμβους έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	ISO 613, ISO 10316		×	×	×	×	

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (1)	Πρότυπα δοκιμής (2)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας						
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H	
A.1/1.35	Φορητός εξοπλισμός πυρόσβεσης σε σωσίβιες λέμβους και λέμβους έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66), απόφαση IMO A.602(15)	EN 3-1/A1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 3-6		×	×	×			
A.1/1.36	Κινητήρας πρόωσης σωσίβιας λέμβου	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×			
A.1/1.37	Κινητήρας πρόωσης λέμβου έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός III/4	Κανονισμός III/34, απόφαση IMO MSC 48(66)	Απόφαση IMO A.689 (17) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC.54(66)		×	×	×			

(1) Οι συστάσεις ITU είναι εκείνες που αναφέρονται στις διεθνείς συμβάσεις και τις σχετικές αποφάσεις και εγκυκλίους του IMO.

(2) Όταν αναφέρονται οι αποφάσεις IMO, εφαρμόζονται μόνον τα πρότυπα δοκιμής που περιέχονται στα οικεία μέρη των παραρτημάτων των αποφάσεων και αποκλείονται οι διατάξεις των ίδιων των αποφάσεων.

(3) Η τροποποίηση από το παράρτημα της εγκυκλίου MSC 809 ισχύει μόνον εάν ο εξοπλισμός πρόκειται να τοποθετηθεί σε επιβατικά πλοία RO-RO.

## 2. Πρόληψη θαλάσσιας ρύπανσης

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Marpol 73/78, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέος κανονισμός Marpol 73/78 όπως τροποποιήθηκε, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO	Πρότυπα δοκιμής (1)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας						
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H	
A.1/2.1	Εξοπλισμός φίλτρου ελαίου (για περιεκτικότητα των αποβλήτων σε έλαιο μέχρι και 15 ppm)	Παράρτημα I, κανονισμός 16 (4), (5) και (7)	Παράρτημα I, κανονισμός 16 (1) και (2)	MEPC 60 (33)		×	×	×			
A.1/2.2	Ανιχνευτές διεπιφάνειας ύδατος/ελαίου	Παράρτημα I, κανονισμός 15 (3) (b)	Παράρτημα I, κανονισμός 15 (3) (b)	MEPC 5 (XIII)		×	×	×			
A.1/2.3	Μετρητές συγκέντρωσης ελαίου	Παράρτημα I, κανονισμός 16 (5)	Παράρτημα I, κανονισμός 16 (2)	MEPC 60 (33)		×	×	×			
A.1/2.4	Μονάδες επεξεργασίας που προορίζονται για τοποθέτηση σε υφιστάμενο εξοπλισμό διαχωρισμού ύδατος/ελαίου (για περιεκτικότητα των αποβλήτων σε έλαιο μέχρι και 15 ppm)	Παράρτημα I, κανονισμός 16 (5)	Παράρτημα I, κανονισμός 16 (5)	Απόφαση IMO A.444 (XI) MEPC 60 (33)		×	×	×			
A.1/2.5	Σύστημα παρακολούθησης και ελέγχου της απόρριψης πετρελαίου από πετρελαιοφόρο	Παράρτημα I, κανονισμός 15 (3)	Παράρτημα I, κανονισμός 15 (3)	Απόφαση IMO A.586 (14)		×	×	×			

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Marpol 73/78, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέος κανονισμός Marpol 73/78 όπως τροποποιήθηκε, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO	Πρότυπα δοκιμής (1)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/2.6	Μονάδες επεξεργασίας λυμάτων	Παράρτημα IV, κανονισμός 8 (b)	Παράρτημα IV, κανονισμός 8 (b)	MEPC 2 (VI)		×	×	×	×	
A.1/2.7	Αποτεφρωτήρες επί του σκάφους	Παράρτημα VI, κανονισμός 16 (2)	Παράρτημα VI, κανονισμός 16 (2)	MEPC 76 (40)		×	×	×	×	

(1) Ότα αναφέρονται οι αποφάσεις IMO, εφαρμόζονται μόνον τα πρότυπα δοκιμής που περιέχονται στα οικεία μέρη των παραρτημάτων των αποφάσεων και αποκλείονται οι διατάξεις των ίδιων των αποφάσεων.

### 3. Πυρασφάλεια

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO	Πρότυπα δοκιμής (1)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/3.1	Αρχικές επικαλύψεις καταστροφμάτων	Κανονισμός II-2/34.8, II-2/49.3	Κανονισμός II-2/34.8, II-2/49.3	Απόφαση IMO A.687 (17), IMO εγκύκλιος MSC 549, απόφαση IMO MSC 61(67) παράρτημα 1, τμήματα 2 και 6 και παράρτημα 2		×				
A.1/3.2	Φορητοί πυροσβεστήρες	Κανονισμός II-2/6.1	Κανονισμός II-2/6, απόφαση IMO A.602 (15)	EN 3-1/A1, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 3-6		×	×	×		
A.1/3.3	Εξάρτηση πυροσβέστη: προστατευτική ενδυμασία	Κανονισμός II-2/17.1.1.1	Κανονισμός II-2/17.1.1.1	EN 366, EN 469 ή EN 531, EN 532, EN 20811		×				
A.1/3.4	Εξάρτηση πυροσβέστη: μπότες	Κανονισμός II-2/17.1.1.2	Κανονισμός II-2/17.1.1.2	EN 344, EN 344-2, EN 345, EN 345-2		×				
A.1/3.5	Εξάρτηση πυροσβέστη: γάντια	Κανονισμός II-2/17.1.1.2	Κανονισμός II-2/17.1.1.2	EN 659		×				
A.1/3.6	Εξάρτηση πυροσβέστη: κράνος	Κανονισμός II-2/17.1.1.3	Κανονισμός II-2/17.1.1.3	EN 443		×				
A.1/3.7	Αναπνευστική συσκευή κλειστού κυκλώματος που λειτουργεί με πεπιεσμένο αέρα	Κανονισμός II-2/17.1.2	Κανονισμός II-2/17.1.2.2	EN 137		×				
A.1/3.8	Αναπνευστική συσκευή με παροχή αέρα για χρήση με μάσκα καπνού ή διηθητική μάσκα	Κανονισμός II-2/17.1.2	Κανονισμός II-2/17.1.2.1	EN 138, EN 139		×				
A.1/3.9	Συστήματα ραντιστήρια ισοδύναμα με αυτά που αναφέρονται στον κανονισμό Solas II-2/12	Κανονισμός II-2/36.1.2, II-2/36.2, II-2/41-2.5	Κανονισμός II-2/12, II-2/36.1.2, II-2/36.2, II-2/41-2.5	Απόφαση IMO A.800 (19)		×			×	
A.1/3.10	Ακροσωλήνια μόνιμων συστημάτων κατάσβεσης πυρκαγιάς με ραντισμό νερού υπό πίεση στους χώρους μηχανών	Κανονισμός II-2/10.1	Κανονισμός II-2/10.1	IMO Εγκύκλιος MSC/668 όπως τροποποιήθηκε από τον IMO εγκύκλιο MSC/728		×	×	×		

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO	Πρότυπα δοκιμής (1)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/3.11	Πυροστεγανότητα τμημάτων κλάσεως "Α" και "Β",	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/3.4.4	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/16.1.1, II-2/3.4.4	Απόφαση IMO A 754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3 και παράρτημα 2		×	×	×		
A.1/3.12	Μηχανισμοί για την πρόληψη της μετάδοσης της φλόγας σε δεξαμενές φορτίου πετρελαιοφόρων	Κανονισμός II-2/59.1.5, II-2/59.1.4, II-2/59.2	Κανονισμός II-2/59.1.5, II-2/59.1.4, II-2/59.2	Εγκύκλιος IMO MSC/450/αναθ. 1 IMO εγκύκλιος MSC/677		×	×	×		
A.1/3.13	Άκαυστα υλικά που χρησιμοποιούνται σε τμήματα κλάσεως "Α", "Β" και "C"	Κανονισμός II-2/3.1, II-2/3.3.4, II-2/3.4.3, II-2/3.5	Κανονισμός II-2/3.1, II-2/3.3.4, II-2/3.4.3, II-2/3.5	Απόφαση IMO A 799 (19), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 1 και παράρτημα 2		×	×	×		
A.1/3.14	Υλικά εκτός από χάλυβα για σωλήνες που διαπερνούν τμήματα κλάσεως "Α" ή "Β"	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/3.4.4, II-2/18.2.1	Κανονισμός II-2/18.2.1	Απόφαση IMO A 753 (18), απόφαση IMO A 754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3		×	×	×		
A.1/3.15	Υλικά εκτός από χάλυβα για σωλήνες μεταφοράς πετρελαίου ή μαζούτ	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/18.2.2	Κανονισμός II-2/18.2.2	Απόφαση IMO A 753 (18)		×	×	×		
A.1/3.16	Πυρίμαχες πόρτες	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/3.4.4, II-2/30.2, II-2/31.1, II-2/47	Κανονισμός II-2/30.2, II-2/31.1, II-2/47	Απόφαση IMO A 754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3		×	×	×		
A.1/3.17	Συστήματα ελέγχου πυρίμαχων πορτών	Κανονισμός II-2/30.4.15	Κανονισμός II-2/30.4.15	Απόφαση IMO A 754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 4		×	×	×		
A.1/3.18	Υλικά επικάλυψης επιφανειών και επενδύσεις διαπέδων που εμποδίζουν τη διάδοση της φλόγας	Κανονισμός II-2/3.8, II-2/34.7, II-2/49.2	Κανονισμός II-2/3.8, II-2/3.23.4, II-2/3.23.5, II-2/16.1.1, II-2/32.1.4.3.1, II-2/34.2, II-2/34.3, II-2/49.1, II-2/50.3.1	Απόφαση IMO A 653 (16), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήματα 2 και 5 και παράρτημα 2 ISO 1716 (2)		×	×	×		

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74, όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO	Πρότυπα δοκιμής (1)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/3.19	Υφάσματα, κουρτίνες και άλλα αιωρούμενα κλωστοϋφαντουργικά υλικά και φιλμ	Κανονισμός II-2/3.23.3	Κανονισμός II-2/3.23.3	Απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 7		×	×	×		
A.1/3.20	Ταπετσαρισμένα έπιπλα	Κανονισμός II-2/3.23.6	Κανονισμός II-2/3.23.6, II-2/34	Απόφαση IMO A 652 (16), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 8		×	×	×		
A.1/3.21	Στοιχεία κλινοστρωμνής	Κανονισμός II-2/3.23.7	Κανονισμός II-2/3.23.7, II-2/34	Απόφαση IMO A 688 (17), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 9		×	×	×		
A.1/3.22	Κλαπέτα απομονώσεως πυρός	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/16.11	Κανονισμός II-2/16, II-2/32, II-2/48	Απόφαση IMO A.754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3 και παράρτημα 2		×	×	×		
A.1/3.23	Διεισδύσεις άκαυστων αγωγών σε τμήματα της κλάσεως "Α"	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/16.11, II-2/18.1.1	Κανονισμός II-2/16, II-2/32, II-2/48	Απόφαση IMO A.754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3 και παράρτημα 2		×	×	×		
A.1/3.24	Διαβάσεις ηλεκτρικών καλωδίων σε τμήματα της κλάσεως "Α"	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/18.1.1, II-2/18.1.2	Κανονισμός II-2/18.1.1, II-2/18.1.2	Απόφαση IMO A.754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3 και παράρτημα 2		×	×	×		
A.1/3.25	Παράθυρα και παράπλευρα φινιστρίνια	Κανονισμός II-2/3.3.5, II-2/33	Κανονισμός II-2/33	Απόφαση IMO A.754 (18), απόφαση IMO MSC.61 (67) παράρτημα 1 τμήμα 3 και παράρτημα 2 εγκύκλιος MSC/727		×	×	×		

(1) Όταν αναφέρονται οι αποφάσεις IMO, εφαρμόζονται μόνον τα πρότυπα δοκιμής που περιέχονται στα οικεία μέρη των παραρτημάτων των αποφάσεων και αποκλείονται οι διατάξεις των ίδιων των αποφάσεων.

(2) Στις περιπτώσεις που τα υλικά επικάλυψης επιφανειών απαιτείται να έχουν μία συγκεκριμένη μέγιστη θερμαντική ικανότητα, αυτή θα μετράται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1716.



## 4. Εξοπλισμός ναυσιπλοΐας

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (*)	Πρότυπα δοκιμής (°)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/4.1	Μαγνητική πυξίδα	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (b), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.382 (X), απόφαση IMO A.694 (17)	EN 61162-1, EN 60945, ISO 449, ISO 613, ISO 694, ISO 1069, ISO 2269, ISO 10316		×	×	×	×	
A.1/4.2	Ηλεκτρομαγνητική πυξίδα	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (b), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19)	EN 61162-1, EN 60945, ISO 11606, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.3	Γυροσκοπιο	Κανονισμός V/12 (r)	Κανονισμός V/12 (d), απόφαση IMO A.424 (XI), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19)	EN 61162-1, EN 60945, EN 8728, IEC 61162-1, IEC 60945, ISO 8728		×	×	×	×	
A.1/4.4	Ραντάρ	Κανονισμός V/12 (r)	Κανονισμός V/12 (g), Κανονισμός V/12 (h), απόφαση IMO A.477 (XII), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 64(67) παράρτημα 4	EN 60936, EN 60945, EN 61162-1, IEC 60936, IEC 60945, IEC 61162-1		×	×	×	×	
A.1/4.5	Βοηθήματα αυτόματης υποτύπωσης ραντάρ (ARPA)	Κανονισμός V/12 (r)	Κανονισμός V/12 (j), απόφαση IMO A. 422 (XI), απόφαση IMO A. 694 (17), απόφαση IMO A. 813 (19), απόφαση IMO A. 823 (19)	EN 60872, EN 60945, EN 61162-1, IEC 60872, IEC 60945, IEC 61162-1		×	×	×	×	
A.1/4.6	Ηχοβολιστική συσκευή	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (k), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.224 (VII), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC74(69) παράρτημα 4	EN 9875, EN 61162-1, EN 60945, ISO 9875, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (*)	Πρότυπα δοκιμής (*)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/4.7	Μηχανισμός ένδειξης ταχύτητας και απόστασης (Δρομόμετρο)	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (l), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.478 (XII), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.824 (19)	EN 61023, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61023, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.8	Γωνία πηδαλίου, στροφές ανά λεπτό (rpm), ενδείκτης προνευστασμού	Κανονισμός V/12 (r)	Κανονισμός V/12 (m), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19),	EN 60945· IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.9	Ενδείκτης στροφής	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (n), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.526 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19)	EN 61162-1, EN 60945· IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.10	Ραδιογωνιόμετρο	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (p), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.665 (16), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19)	EN 60945· IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.11	Loran-C	Κανονισμός V/12(r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (p), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.818 (19)	EN 61075, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61075, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.12	Chayka	Κανονισμός V/12 (r), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (p), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.818 (19)	EN 61075, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61075, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (1)	Πρότυπα δοκιμής (2)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/4.13	Εξοπλισμός ναυσιπλοΐας Decca	Κανονισμός V/12 (τ), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (ρ), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.816 (19)	EN 61135, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61135, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.14	GPS	Κανονισμός V/12 (τ), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (ρ), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.819 (19)	EN 61108-1, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61108-1, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.15	GLONASS	Κανονισμός V/12 (τ), κανονισμός X/3	Κανονισμός V/12 (ρ), κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC.53 (66)	EN 61108-1, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61108-1, IEC 61162-1, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/4.16	Αυτόματος πιλότος (σύστημα ελέγχου πορείας)	Κανονισμός V/19	Κανονισμός V/19, απόφαση IMO A.342(IX), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση IMO MSC64(67) παράρτημα 3, απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19)	ISO/TR 11674, EN 61162-1, EN 60945· ISO/TR 11674, IEC 61162-1, IES 60945		×	×	×	×	
A.1/4.17	Μηχανικός ανυψωτικός φορτωτής	Κανονισμός V/17 (b)	Κανονισμός V/17 (b), απόφαση IMO A.426(XI), IMO εγκύκλιος MSC/568/Αναθ.1	Απόφαση IMO A.667(16), ISO 799						

(1) Οι συστάσεις UIT είναι εκείνες που αναφέρονται στις διεθνείς συμβάσεις και τις σχετικές αποφάσεις και εγκυκλίους του IMO.

(2) Όταν αναφέρονται οι αποφάσεις IMO, εφαρμόζονται μόνον τα πρότυπα δοκιμής που περιέχονται στα οικεία μέρη των παραρτημάτων των αποφάσεων και αποκλείονται οι διατάξεις των ίδιων των αποφάσεων.

## 5. Εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 , όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (1)	Πρότυπα δοκιμής (2)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/5.1	Ραδιοεγκατάσταση VHF για εκπομπή και λήψη ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης (DSC) και ραδιοτηλεφωνία	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.1, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.524 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.803 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68(68) παράρτημα 1, ITU-R 493, ITU-R 541	ETS 300 162-2, ETS 300 338, EN 300 828, EN 60945· IEC 61097-3, IEC 61097-7, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.2	Δέκτης φυλακής ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης VHF	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.2, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.609 (15), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.803 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68(68) παράρτημα 1, ITU-R 493, ITU-R 541	ETS 300 162-2, ETS 300 338, ETS 300 828, EN 301 033, EN 60945· IEC 61097-3, IEC 61097-8, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.3	Δέκτης NAVTEX	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.4, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.525 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R 540, ITU-R 625	ETS 300 065 + A1, EN 301 011, EN 60945· IEC 61097-6, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.4	Δέκτης BGC	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.5, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.570 (14), απόφαση IMO A.664 (16), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19)	ETS 300 460 + A1, EN 301 011, EN 60945· IEC 61097-4, IEC 60945		×	×	×	×	

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 , όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (')	Πρότυπα δοκιμής (')	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/5.5	Εξοπλισμός υψηλής συχνότητας για λήψη πληροφοριών ναυτικής ασφάλειας (MSI) (δέκτης NBDP)	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.5, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.700 (17), απόφαση IMO A.806 (19), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R 491, ITU-R 492, ITU-R 625, ITU-R 688	ETS 300 067 + A1, EN 60945· IEC 61097-11, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.6	Ραδιοφάροι ένδειξης θέσης κινδύνου στα 406 MHz (EPIRB 406 MHz COSPAS-SARSAT)	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.6, κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC 56 (66), απόφαση IMO A.662 (16), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.696 (17), απόφαση IMO A.763 (18), απόφαση IMO A.810 (19), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R 633	ETS 300 066-2, EN 60945· IEC 61097-2, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.7	Ραδιοφάροι ένδειξης θέσης κινδύνου (EPIRB) στη ζώνη L (INMARSAT)	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.1.6 κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.661 (16), απόφαση IMO A.662 (16), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.812 (19), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R 632-3	ETS 300 372, EN 60945· IEC 61097-5, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.8	Δέκτης φυλακής ραδιοτηλεφωνικής συχνότητας στα 2 182 kHz	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.2, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A 383 (X), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R M 219, ITU-R 693	ETS 300 441, EN 301090, EN 60945· IEC 61097-15, IEC 60945		×	×	×	×	

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 , όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (')	Πρότυπα δοκιμής (')	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/5.9	Γεννήτρια ραδιοτηλεφωνικών σημάτων συναγερμού δίο ακουστικών τόνων	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.3, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.421 (XI), απόφαση IMO A.571 (14), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R M 219	ETS 300 373 + A1, EN 60945· IEC 61097-9, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.10	Ραδιοεγκατάσταση MF για εκπομπή και λήψη ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης (DSC) και ραδιοτηλεφωνία	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/9.1.1, κανονισμός IV/10.1.2, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.334 (IX) απόφαση IMO A.610 (15), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.804 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68 (68) παράρτημα 2, ITU-R M 219, ITU-R M 493 ITU-R M 541	ETS 300 338, ETS 300 373 + A1, EN 60945· IEC 61097-3, IEC 61097-9, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.11	Ραδιοτηλεφωνικός δέκτης φυλακής MF ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/9.1.2, κανονισμός IV/10.1.3, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A. 610 (15), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.804 (19), απόφαση IMO A.806 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68 (68) παράρτημα 2, ITU-R R 493, ITU-R 541	ETS 300 338, ETS 300 373, EN 301 033, EN 60945 IEC 61097-3, IEC 61097-8, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.12	Επίγειος σταθμός πλοίου Inmarsat-B	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/10.1.1, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.570 (14), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.698 (17), απόφαση IMO A.808 (19), απόφαση IMO A.813 (19)	IEC 61097-10, IEC 60945		×	×	×	×	

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74 , όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Εφαρμοστέοι κανονισμοί της Solas 74 όπως τροποποιήθηκαν, και οι σχετικές αποφάσεις και εγκύκλιοι του IMO (1)	Πρότυπα δοκιμής (2)	Ενότητες για την αξιολόγηση της πιστότητας					
					B+C	B+D	B+E	B+F	G	H
A.1/5.13	Επίγειος σταθμός πλοίου Inmarsat-C	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/10.1.1, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.570 (14), απόφαση IMO A.663 (16), απόφαση IMO A.664 (16), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.807 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68 (68) παράρτημα 4	ETS 300 460 + A1, EN 300 829, EN 60945· IEC 61097-4, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.14	Ραδιοεγκατάσταση MF/HF για εκπομπή και λήψη ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης (DSC), NBDP και ραδιοτηλεφωνία	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/10.2.1, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.613 (15), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.806 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68 (68) παράρτημα 3, ITU-R 476, ITU-R 492, ITU-R 493, ITU-R 541, ITU-R 625	ETS 300 338, ETS 300 373 + A.1, ETS 300 067 + A1, EN 60945· IEC 61097-3, IEC 61097-9, IEC 61097-11, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.15	Ραδιοτηλεφωνικός δέκτης φυλακής MF/HF ψηφιακής επιλεκτικής κλήσης (DSC)	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/10.2.2, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.613 (15), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.806 (19), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 68 (68) παράρτημα 3, ITU-R 493	ETS 300 338, ETS 300 373, EN 301 033, EN 60945· IEC 61097-3, IEC 61097-8, IEC 60945		×	×	×	×	
A.1/5.16	Αμφίδρομες αεροναυτικές ραδιοτηλεφωνικές συσκευές VHF	Κανονισμός IV/14, κανονισμός X/3	Κανονισμός IV/7.5, κανονισμός X/3, απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19) σύμβαση ICAO παράρτημα 10 Κανονισμός	TS 101 089, EN 60945· IEC 60945		×	×	×	×	

(1) Οι συστάσεις ITU είναι εκείνες που αναφέρονται στις διεθνείς συμβάσεις και τις σχετικές αποφάσεις και εγκυκλίους του IMO.

(2) Όταν αναφέρονται οι αποφάσεις IMO, εφαρμόζονται μόνον τα πρότυπα δοκιμής που περιέχονται στα οικεία μέρη των παραρτημάτων των αποφάσεων και αποκλείονται οι διατάξεις των ίδιων των αποφάσεων.

**Παράρτημα Α.2: Εξοπλισμός για τον οποίο δεν υπάρχουν ακόμη αναλυτικά πρότυπα δοκιμής στους διεθνείς κανονισμούς**

**1. Σωστικά μέσα**

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/1.1	Ανακλαστήρας ραντάρ σε σωσίδιες σχεδίες	Κανονισμός ΙΙΙ/4, ΙΙΙ/34, απόφαση ΙΜΟ ΜSC.48 (66)	
A.2/1.2	Προβολέας σωσίδιων λέμβων και λέμβων έκτακτης ανάγκης	Κανονισμός ΙΙΙ/4, ΙΙΙ/34, απόφαση ΙΜΟ ΜSC 48 (66)	
A.2/1.3	Υλικά στολών εμπάπτισης	Κανονισμός ΙΙΙ/4, ΙΙΙ/34, απόφαση ΙΜΟ ΜSC.48 (66)	

**2. Πρόληψη θαλάσσιας ρύπανσης**

P.M.

**3. Πυρασφάλεια**

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/3.1	Μη φορητοί και μεταφερτοί πυροσβεστήρες	Κανονισμός ΙΙ-2/6.1, ΙΙ-2/7.1.3, ΙΙ-2/7.2.3, ΙΙ-2/7.3.1	
A.2/3.2	Συστήματα ραντιστήρα (μόνον όσον αφορά τις κεφαλές ραντιστήρα και τη μέθοδο αυτόματου ραντισμού και συναγεμού)	Κανονισμός ΙΙ-2/12.3, ΙΙ-2/36.1.2, ΙΙ-2/36.2, ΙΙ-2/41-2.5, ΙΙ-2/52.2	ISO 6182
A.2/3.3	Ακροσωλήνια μόνιμων συστημάτων κατάσβεσης πυρκαγιάς με ράντισμα νερού υπό πίεση σε χώρους ειδικής κατηγορίας	Κανονισμός ΙΙ-2/37.1.3	Απόφαση ΙΜΟ Α 123(V)
A.2/3.4	Εξοπλισμός εκκίνησης ηλεκτρογεννητριών υπό συνθήκες ψύχους (μηχανισμοί εκκίνησης)	Κανονισμός ΙΙ-1/44.2	
A.2/3.5	Εύκαμπτοι πυροσβεστικοί σωλήνες	Κανονισμός ΙΙ-2/4.7.1	EN 1924-4 (σχέδιο)
A.2/3.6	Ακροσωλήνια διπλής χρήσεως (τύπου ψεκαστήρα/εκτοξευτήρα)	Κανονισμός ΙΙ-2/4.8.4, κανονισμός ΙΙ-2/41-2.1.5	
A.2/3.7	Μόνιμα συστήματα πυρανίχνευσης και συναγεμού πυρκαγιάς σε χώρους μηχανών που περιοδικά δεν φυλάσσονται	Κανονισμός ΙΙ-2/14.1	EN 54-2
A.2/3.8	Ανιχνευτές καπνού	Κανονισμός ΙΙ-2/13.3.2	EN 54-7
A.2/3.9	Ανιχνευτές θερμότητας	Κανονισμός ΙΙ-2/13.3.3	EN 54-5



Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/3.10	Ηλεκτρικός φανός ασφαλείας	Κανονισμός II-2/17.1.1.4	
A.2/3.11	Προστατευτική ενδυμασία για τυχόν επαφή με χημικά	Κανονισμός II-2/54.2.6.1	EN 368, EN 369
A.2/3.12	Εξοπλισμός ανάλυσης οξυγόνου και ανίχνευσης αερίου	Κανονισμός VI/3.1	
A.2/3.13	Συστήματα φωτισμού χαμηλής τοποθέτησης	Κανονισμός II-2/28.1.10, II-2/28.1.11, II-2/41-2.4.7	Απόφαση IMO A.752 (18), ISO/CD 15370

#### 4. Εξοπλισμός ναυσιπλοΐας

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/4.1	Γυροσκοπιο σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC.36(63)	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) απόφαση IMO A.821(19) EN 60945, EN 61162-1 IEC 60945, IEC 61162-1
A.2/4.2	Ραντάρ σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC.36(63)	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) απόφαση IMO A.820(19) EN 60945, EN 61162-1 IEC 60945, IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 60936-2
A.2/4.3	Αυτόματος πιλότος (σύστημα ελέγχου πορείας) σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC.36(63)	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) απόφαση IMO A.822(19) EN 60945, EN 61162-1 IEC 60945, IEC 61162-1
A.2/4.4	Ηλεκτρομαγνητική πυξίδα σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός V/12(γ) κανονισμός X/3	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) EN 60945, EN 61162-1 IEC 60945, IEC 61162-1, μελλοντικά ISO 11606
A.2/4.5	Φανός σημάτων ημέρας σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC.36(63)	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) EN 60945 IEC 60945
A.2/4.6	Προβολέας σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC.36(63)	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) EN 60945, EN 61162-1 IEC 60945, IEC 61162-1

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/4.7	Εξοπλισμός νυχτερινής όρασης σε ταχύπλοο σκάφος	Κανονισμός X/3, απόφαση IMO MSC.36(63)	Απόφαση IMO A.694(17) απόφαση IMO A.813(19) EN 60945, EN 61162-1· IEC 60945, IEC 61162-1
A.2/4.8	Σύστημα ελέγχου ποντοπλοΐας	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 74(69) παράρτημα 2, EN 61162-1, μελλοντικά EN 62065, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 62065, IEC 60945
A.2/4.9	Βοηθήματα αυτόματου εντοπισμού (ATA)	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 64(67) παράρτημα 4, EN 61162-1, μελλοντικά EN 60872-2, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 60872-2, IEC 60945
A.2/4.10	Βοηθήματα ηλεκτρονικής υποτύπωσης (EPA)	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 64(67) παράρτημα 4, EN 61162-1, μελλοντικά EN 60872-3, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 60872-3, IEC 60945
A.2/4.11	Σύστημα πληροφοριών και θαλάσσιας ηλεκτρονικής χαρτογραφίας (ECDIS)	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.817 (19), απόφαση IMO MCS 64(67) παράρτημα 5, EN 61174, EN 61162-1, EN 60945· IEC 61174, IEC 61162-1, IEC 60945
A.2/4.12	Χάρτης ραντάρ — Εφεδρεία συστήματος πληροφοριών και θαλάσσιας ηλεκτρονικής χαρτογραφίας (ECDIS)	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 64(67) παράρτημα 5, EN 61162-1, μελλοντικά EN 60936-4, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 60936-4, IEC 60945
A.2/4.13	Σύστημα θαλάσσιας χαρτογραφίας σε ράστερ (RCDS)	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), EN 61162-1, EN 60945· IEC 61162-1, IEC 60945

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/4.14	GPS/GLONASS	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 74(69) παράρτημα 1, EN 61162-1, μελλοντικά EN 61108-3, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 61108-3, IEC 60945
A.2/4.15	DGPS, DGLONASS	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.529 (13), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 64(67) παράρτημα 2, EN 61162-1, μελλοντικά EN 61108-4, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 61108-4, IEC 60945
A.2/4.16	Εξοπλισμός AIS γενικής χρήσεως	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 74(69) παράρτημα 3, EN 61162-1, μελλοντικά EN 61993-2, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 61993-2, IEC 60945
A.2/4.17	Καταγραφέας δεδομένων ταξιδιού	Σχέδιο κανονισμού V/19.1, V/22	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A.861 (20), EN 61162-1, μελλοντικά EN 61996, EN 60945· IEC 61162-1, μελλοντικά IEC 61996, IEC 60945
A.2/4.18	Ολοκληρωμένο σύστημα πλοήγησης	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO A... (...) υπό προετοιμασία από τη NAV, EN 61162-1, EN 61924, EN 60945· IEC 61162-1, IEC 61924, IEC 60945
A.2/4.19	Ολοκληρωμένο σύστημα γέφυρας	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), απόφαση IMO MSC 64(67) παράρτημα 1, EN 61162-1, EN 61209, EN 60945· IEC 61162-1, IEC 61209, IEC 60945
A.2/4.20	Ενισχυτής στόχων ραδιοεντοπισμού	Σχέδιο κανονισμού V/19.1	Απόφαση IMO A.615 (15), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R 1176, EN 60945· IEC 60945

## 5. Εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνίας

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/5.1	Ραδιοφάροι ένδειξης θέσης κινδύνου στα VHF	Κανονισμός IV/14 κανονισμός X/3	Απόφαση IMO A.612 (15), απόφαση IMO A.662 (16), απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.805 (19), απόφαση IMO A.813 (19), ITU-R 693  EN 60945  IEC 60945
A.2/5.2	Εφεδρική ενέργεια ασυρμάτου	Κανονισμός IV/14	Μελλοντικά EN 61097-14, EN 60945 μελλοντικά IEC 61097-14, IEC 60945

## 6. Εξοπλισμός που απαιτείται βάσει του COLREG 72

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός COLREG 72, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/6.1	Φώτα ναυσιπλοΐας	Παράρτημα I/14	Απόφαση IMO A.694 (17), απόφαση IMO A.813 (19),  EN 60945  IEC 60945
A.2/6.2	Συσκευές ηχητικών σημάτων	Παράρτημα III/3	

## 7. Σωστικός εξοπλισμός πλοίων μεταφοράς φορτίου χύδην

Αριθμός είδους	Περιγραφή είδους	Κανονισμός Solas 74, όπως τροποποιήθηκε, όπου απαιτείται "έγκριση τύπου"	Πρότυπα δοκιμής
A.2/7.1	Μέσο φόρτωσης	Κανονισμός XII/11, 1997 διάσκεψη Solas απόφαση 5	IACS σύσταση αριθ. 48 σχετικά με τα μέσα φόρτωσης (διάσκεψη/Solas 4/7)»

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου

της 5ης Νοεμβρίου 1998

για έγκριση των όρων συμμετοχής της Πολωνίας στο κοινοτικό πρόγραμμα στον τομέα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων

(98/670/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

την ευρωπαϊκή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου<sup>(1)</sup>,

Η Πολωνία συμμετέχει στο τρίτο πολυετές πρόγραμμα για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (1997-2000) σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις των παραρτημάτων I και II, που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας απόφασης.

το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Πολωνίας σε κοινοτικά προγράμματα<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 1 και 2,

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για την περίοδο διάρκειας του προγράμματος.

Εκτιμώντας:

*Άρθρο 3*

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, η Πολωνία μπορεί να συμμετέχει σε κοινοτικά προγράμματα-πλαίσια, ειδικά προγράμματα, έργα και άλλες κοινοτικές δράσεις, κυρίως στον τομέα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της έγκρισής της.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1998.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, οι όροι και οι προϋποθέσεις συμμετοχής της Πολωνίας στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, αποφασίζονται από το Συμβούλιο Συνδέσεως,

*Για το Συμβούλιο Συνδέσεως*

*Ο Πρόεδρος*

W. SCHÜSSEL

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 31. 12. 1993, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 317 της 30. 12. 1995, σ. 35.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΤΟ ΤΡΙΤΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ (ΜΜΕ) ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ (1997-2000)**

1. Η Πολωνία συμμετέχει σε όλες τις δραστηριότητες του τρίτου πολυετούς προγράμματος για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (1997-2000) (εφεξής καλούμενο «πρόγραμμα»), σύμφωνα, εκτός αν ορίζεται άλλως στην παρούσα απόφαση, με τους στόχους, τα κριτήρια, τις διαδικασίες και τις προθεσμίες που ορίζονται στην απόφαση 97/15/ΕΚ του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1996, περί θεσπίσεως τρίτου πολυετούς προγράμματος για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (1997-2000) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7, παράγραφος 1.
2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις υποβολής, αξιολόγησης και επιλογής των αιτήσεων που αφορούν επιλέξιμα θεσμικά όργανα, οργανισμοί και ιδιώτες της Πολωνίας, είναι οι ίδιοι με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για επιλέξιμα θεσμικά όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Κοινότητας.
3. Όπου κρίνεται σκόπιμο, για να διασφαλιστεί η κοινοτική διάσταση του προγράμματος, τα διεθνή έργα και οι δραστηριότητες που προτείνει η Πολωνία θα πρέπει να περιλαμβάνουν ένα ελάχιστο αριθμό εταιρών από τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Αυτός ο ελάχιστος αριθμός αποφασίζεται στο πλαίσιο της υλοποίησης του προγράμματος, αφού ληφθούν υπόψη η φύση των διαφόρων δραστηριοτήτων, ο αριθμός των εταιρών ενός δεδομένου έργου και ο αριθμός των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα.
4. Η Πολωνία καταβάλλει ετήσια συνεισφορά στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ώστε να καλυφθεί το κόστος που προκύπτει από τη συμμετοχή της στο πρόγραμμα (βλέπε παράρτημα ΙΙ). Η Επιτροπή σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να προσαρμόζει τη συνεισφορά αυτή, όταν το κρίνει σκόπιμο.
5. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας και η Πολωνία καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, εντός του πλαισίου των ισχυουσών διατάξεων, ώστε να διευκολύνουν την ελεύθερη διακίνηση και διαμονή όλων των προσώπων που είναι επιλέξιμα για το πρόγραμμα και που διακινούνται μεταξύ της Πολωνίας και των κρατών μελών της Κοινότητας, με σκοπό τη συμμετοχή τους σε δραστηριότητες που καλύπτονται από την απόφαση.
6. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσον αφορά την αξιολόγηση προγράμματος σύμφωνα με την απόφαση περί θεσπίσεως τρίτου πολυετούς προγράμματος για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (άρθρο 6), η συμμετοχή της Πολωνίας στο πρόγραμμα αξιολογείται συνεχώς από κοινού από την Πολωνία και την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Πολωνία υποβάλλει στην Επιτροπή τις αναγκαίες εκθέσεις και συμμετέχει σε άλλες συγκεκριμένες δραστηριότητες που ορίζονται από την Κοινότητα για τον σκοπό αυτό.
7. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 4 της απόφασης περί θεσπίσεως τρίτου πολυετούς προγράμματος για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Πολωνία προσκαλείται σε συνεδριάσεις συντονισμού για κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης πριν από τις τακτικές συνεδριάσεις της επιτροπής προγράμματος. Η Επιτροπή ενημερώνει την Πολωνία σχετικά με τα αποτελέσματα των τακτικών αυτών συνεδριάσεων.
8. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται στη διαδικασία εφαρμογής, στις συμβάσεις, στις εκθέσεις που υποβάλλονται και σε άλλες διοικητικές πτυχές του προγράμματος, είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 6 της 10. 1. 1997, σ. 25.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΤΟ ΤΡΙΤΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ (ΜΜΕ) ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ (1997-2000)**

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Πολωνίας καλύπτει τα εξής:
  - χρηματοδοτική στήριξη του προγράμματος για τη συμμετοχή πολωνικών οντοτήτων σε δραστηριότητες που ορίζονται στο παράρτημα I.1,
  - πρόσθετες διοικητικές δαπάνες για τη διαχείριση του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Πολωνίας.
2. Για κάθε οικονομικό έτος, το συνολικό ποσό των επιχορηγήσεων ή άλλων χρηματοδοτικών ενισχύσεων που λαμβάνουν οι πολωνοί δικαιούχοι, δεν θα υπερβαίνει τη συνεισφορά που καταβάλλει η Πολωνία αφού αφαιρεθούν οι πρόσθετες διοικητικές δαπάνες.

Στην περίπτωση που η συνεισφορά της Πολωνίας στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από αφαίρεση του πρόσθετου διοικητικού κόστους, είναι μεγαλύτερη από το συνολικό ποσό των επιχορηγήσεων ή άλλων χρηματοδοτικών ενισχύσεων που λαμβάνουν οι πολωνοί δικαιούχοι από το πρόγραμμα, η Επιτροπή μεταφέρει το υπόλοιπο στο επόμενο οικονομικό έτος και το αφαιρεί από τη συνεισφορά του επόμενου έτους. Αν εξακολουθήσει να υπάρχει υπόλοιπο μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, το αντίστοιχο ποσό θα επιστραφεί στην Πολωνία.

3. Η ετήσια συνεισφορά της Πολωνίας θα είναι 1 006 014 Ecu από το 1998. Από το ποσό αυτό, 65 814 Ecu θα καλύψουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Πολωνίας.
4. Θα ισχύουν οι δημοσιονομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κυρίως όσον αφορά τη διαχείριση της συνεισφοράς της Πολωνίας.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και στις αρχές κάθε επόμενου έτους, η Επιτροπή απευθύνει στην Πολωνία πρόσκληση για την καταβολή συνεισφοράς αντίστοιχης με τη συμμετοχή της στο κόστος, σύμφωνα με την απόφαση.

Η συνεισφορά αυτή εκφράζεται σε Ecu και καταβάλλεται σε τραπεζικό λογαριασμό της Επιτροπής σε Ecu.

Η Πολωνία καταβάλλει τη συνεισφορά της στο ετήσιο κόστος, στα πλαίσια της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με την πρόσκληση καταβολής της συνεισφοράς και το αργότερο τρεις μήνες από την αποστολή της πρόσκλησης. Οποιαδήποτε καθυστέρηση της συνεισφοράς συνεπάγεται την καταβολή τόκου από την Πολωνία επί του οφειλόμενου ποσού, από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας. Το επιτόκιο αντιστοιχεί στο επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας, για το μήνα λήξης της προθεσμίας, για τις πράξεις του σε Ecu, προσαυξημένο κατά 1,5 %.

5. Η Πολωνία καταβάλλει τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 3, από τον κρατικό της προϋπολογισμό.
6. Από το εναπομένον κόστος της συμμετοχής της στο πρόγραμμα, η Πολωνία θα καταβάλει το 3 % (1998), το 13 % (1999) και το 23 % (2000), από τον κρατικό της προϋπολογισμό.

Με την επιφύλαξη των τακτικών διαδικασιών προγραμματισμού του Phare, το 97 % (1998), το 87 % (1999) και το 77 % (2000) θα καταβληθούν από το ετήσιο κονδύλιο Phare της Πολωνίας.

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ**

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου

της 5ης Νοεμβρίου 1998

για έγκριση των όρων και προϋποθέσεων συμμετοχής της Πολωνίας σε κοινοτικά προγράμματα στον πολιτιστικό τομέα

(98/671/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου <sup>(1)</sup>,

το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου <sup>(2)</sup>, σχετικά με τη συμμετοχή της Πολωνίας σε κοινοτικά προγράμματα, και ιδίως τα άρθρα 1 και 2,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, η Πολωνία μπορεί να συμμετέχει σε κοινοτικά προγράμματα-πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια και άλλες κοινοτικές δράσεις κυρίως στον πολιτιστικό τομέα:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω πρόσθετου πρωτοκόλλου, οι όροι και οι προϋποθέσεις συμμετοχής της Πολωνίας στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, αποφασίζονται από το Συμβούλιο Συνδέσεως,

*Άρθρο 1*

Η Πολωνία συμμετέχει στα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Kaleidoscope, Ariane και Raphael σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις των παραρτημάτων I και II, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για την περίοδο διάρκειας των προγραμμάτων.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημέρας που υιοθετείται.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1998.

*Για το Συμβούλιο Συνδέσεως*

*Ο Πρόεδρος*

W. SCHÜSSEL

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 31. 12. 1993, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 317 της 30. 12. 1995, σ. 35.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ KALEIDOSCOPE, ARIANE ΚΑΙ RAPHAEL

1. Η Πολωνία συμμετέχει σε όλες τις δραστηριότητες των προγραμμάτων Kaleidoscope, Ariane και Raphael (καλούμενα εφεξής «προγράμματα»), σύμφωνα, εκτός αν προβλέπεται άλλως στην παρούσα απόφαση, με τους στόχους, τα κριτήρια, τις διαδικασίες και τις προθεσμίες που ορίζονται στην απόφαση αριθ. 719/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1996, για τη θέσπιση προγράμματος στήριξης των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών δραστηριοτήτων με ευρωπαϊκή διάσταση (καλούμενο εφεξής «Kaleidoscope») <sup>(1)</sup>, στην απόφαση αριθ. 2085/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για τη θέσπιση προγράμματος υποστήριξης, περιλαμβανομένης και της μετάφρασης, στον τομέα των βιβλίων και της ανάγνωσης (καλούμενο εφεξής «Ariane») <sup>(2)</sup>, και στην απόφαση αριθ. 2228/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 1997, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς (καλούμενο εφεξής «Raphael») <sup>(3)</sup>.
2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις υποβολής, αξιολόγησης και επιλογής των αιτήσεων που αφορούν επιλέξιμα όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Πολωνίας είναι οι ίδιοι με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για επιλέξιμα όργανα, οργανισμούς και ιδιώτες της Κοινότητας.
3. Για να διασφαλιστεί η κοινοτική διάσταση των προγραμμάτων, τα διεθνή σχέδια και δραστηριότητες που προτείνει η Πολωνία θα πρέπει να περιλαμβάνουν έναν ελάχιστο αριθμό εταιρών από τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Αυτός ο ελάχιστος αριθμός αποφασίζεται στο πλαίσιο της υλοποίησης των προγραμμάτων, αφού ληφθούν υπόψη η φύση των δραστηριοτήτων, ο αριθμός των εταιρών ενός δεδομένου σχεδίου και ο αριθμός των χωρών που συμμετέχουν στα προγράμματα.
4. Η Πολωνία καταβάλλει ετήσια συνεισφορά στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ώστε να καλυφθούν οι δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή της στα προγράμματα (βλέπε παράρτημα ΙΙ). Η Επιτροπή συνδέσεως έχει τη δυνατότητα να προσαρμόζει τη συνεισφορά αυτή, όταν το κρίνει σκόπιμο.
5. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας και η Πολωνία καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, εντός του πλαισίου των ισχυουσών διατάξεων, ώστε να διευκολύνουν την ελεύθερη διακίνηση και διαμονή όλων των προσώπων που είναι επιλέξιμα για τα προγράμματα και που μετακινούνται μεταξύ της Πολωνίας και κρατών μελών της Κοινότητας με σκοπό τη συμμετοχή τους σε δραστηριότητες που καλύπτονται από την απόφαση.
6. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά την παρακολούθηση και αξιολόγηση των προγραμμάτων σύμφωνα με τις αποφάσεις για τα προγράμματα Kaleidoscope, Ariane και Raphael (άρθρα 8, 8 και 10 αντίστοιχα), η συμμετοχή της Πολωνίας στα προγράμματα παρακολουθείται συνεχώς σε εταιρική βάση στην οποία συμμετέχουν η Πολωνία και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Πολωνία υποβάλλει στην Επιτροπή τις αναγκαίες εκθέσεις και συμμετέχει σε άλλες σχετικές δραστηριότητες που ορίζονται από την Κοινότητα για το σκοπό αυτό.
7. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 5 της απόφασης για το Kaleidoscope, στο άρθρο 5 της απόφασης για το Ariane και στο άρθρο 7 της απόφασης για το Raphael, η Πολωνία προσκαλείται σε συνεδριάσεις συντονισμού για τα θέματα που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας απόφασης πριν από τις τακτικές συνεδριάσεις των επιτροπών προγράμματος. Η Επιτροπή ενημερώνει την Πολωνία σχετικά με τα αποτελέσματα των τακτικών αυτών συνεδριάσεων.
8. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται στη διαδικασία εφαρμογής, στις συμβάσεις, στις εκθέσεις που υποβάλλονται και σε άλλες διοικητικές πτυχές του προγράμματος, είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 99 της 20. 4. 1996, σ. 20.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 291 της 24. 10. 1997, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 305 της 8. 11. 1997, σ. 31.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ KALEIDOSCOPE, ARIANE ΚΑΙ RAPHAEL

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Πολωνίας καλύπτει τα ακόλουθα:
  - χρηματοδοτική στήριξη από τα προγράμματα για πολωνούς συμμετέχοντες,
  - πρόσθετες διοικητικές δαπάνες για τη διαχείριση των προγραμμάτων από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Πολωνίας.

2. Για κάθε οικονομικό έτος, το συνολικό ποσό των επιχορηγήσεων ή άλλων χρηματοδοτικών ενισχύσεων που λαμβάνουν από τα προγράμματα οι πολωνοί δικαιούχοι, δεν θα υπερβαίνει τη συνεισφορά που καταβάλλει η Πολωνία, αφού αφαιρεθούν οι πρόσθετες διοικητικές δαπάνες.

Στην περίπτωση που η συνεισφορά της Πολωνίας στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από αφαίρεση των πρόσθετων διοικητικών δαπανών, είναι μεγαλύτερη από το συνολικό ποσό των επιχορηγήσεων ή άλλων χρηματοδοτικών ενισχύσεων που λαμβάνουν οι πολωνοί δικαιούχοι από τα προγράμματα, η Επιτροπή μεταφέρει το υπόλοιπο στο επόμενο δημοσιονομικό έτος και το αφαιρεί από τη συνεισφορά του επόμενου έτους. Αν εξακολουθήσει να υπάρχει υπόλοιπο μετά την ολοκλήρωση των προγραμμάτων, το αντίστοιχο ποσό επιστρέφεται στην Πολωνία.

3. **Kaleidoscope**

Η ετήσια συνεισφορά της Πολωνίας θα είναι 266 284 Ecu από το 1998. Από το ποσό αυτό, 17 420 Ecu θα καλύψουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Πολωνίας.

4. **Ariane**

Η ετήσια συνεισφορά της Πολωνίας θα είναι 75 649 Ecu από το 1998. Από το ποσό αυτό, 4 949 Ecu θα καλύψουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Πολωνίας.

5. **Raphael**

Η ετήσια συνεισφορά της Πολωνίας θα είναι 326 804 Ecu από το 1998. Από το ποσό αυτό, 21 380 Ecu θα καλύψουν τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες διαχείρισης του προγράμματος από την Επιτροπή, οι οποίες προκύπτουν από τη συμμετοχή της Πολωνίας.

6. Θα ισχύει ο δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κυρίως όσον αφορά τη διαχείριση της συνεισφοράς της Πολωνίας.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και στις αρχές κάθε επόμενου έτους, η Επιτροπή απευθύνει στην Πολωνία πρόσκληση για την καταβολή συνεισφοράς αντίστοιχης με τη συμμετοχή της στις δαπάνες, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Η συνεισφορά αυτή εκφράζεται σε Ecu και καταβάλλεται σε τραπεζικό λογαριασμό της Επιτροπής σε Ecu.

Η Πολωνία καταβάλλει τη συνεισφορά της στις ετήσιες δαπάνες, στα πλαίσια της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με την πρόσκληση για την καταβολή της συνεισφοράς, το αργότερο τρεις μήνες από την αποστολή της πρόσκλησης. Οποιαδήποτε καθυστέρηση της συνεισφοράς συνεπάγεται την καταβολή τόκου από την Πολωνία επί του οφειλόμενου ποσού, από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας. Το επιτόκιο αντιστοιχεί σε αυτό που επιβάλλει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας για το μήνα της λήξης της προθεσμίας, για τις πράξεις του σε Ecu, προσαυξημένο κατά 1,5 %.

7. Η Πολωνία καταβάλλει τις πρόσθετες διοικητικές δαπάνες που αναφέρονται στις παραγράφους 3, 4 και 5, από τον κρατικό προϋπολογισμό της.

8. Η Πολωνία καταβάλλει το 3 %, 13 % και 23 % των εναπομεινουσών δαπανών συμμετοχής της στα προγράμματα Kaleidoscope, Ariane και Raphael, από τον κρατικό της προϋπολογισμό του 1998, 1999 και 2000, αντίστοιχα.

Με την επιφύλαξη των τακτικών διαδικασιών προγραμματισμού του Rhare, τα εναπομεινοντα ποσοστά 97 % 87 % και 77 % θα καταβληθούν από τα ετήσια εθνικά ενδεικτικά προγράμματα Rhare του 1998, 1999 και 2000 — με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας το 2000 των σχετικών πιστώσεων προϋπολογισμού.